

## Regulation to amend the Regulation respecting the authenticity of documents issued by the Chief Electoral Officer and the delegation of signing authority\*

Election Act  
(R.S.Q., c. E-3.3, ss. 500, 501 and 550; 2001, c. 2)

1. The Regulation respecting the authenticity of documents issued by the Chief Electoral Officer and the delegation of signing authority is amended by inserting the following after section 8:

“8.1. Returning officers are authorized, with respect to the activities under their responsibility in the performance of their duties, to sign supply contracts, contracts for the lease of immovables, contracts relating to the hiring of electoral officers and contracts for services, except contracts for legal services, insurance contracts, building contracts, except contracts for building access ramps and contracts relating to the hiring of temporary staff.”

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4396

M.O., 2001

### Order of the Minister of Education concerning the Regulation to amend the Regulation respecting certain conditions of employment of senior executives of general and vocational colleges

General and Vocational Colleges Act  
(R.S.Q., c. C-29)

WHEREAS under section 18.1 of the General and Vocational Colleges Act (R.S.Q., c. C-29), the Minister of Education may, by regulation, establish the working conditions, classification and the maximum number of positions in each job category, remuneration, recourses and rights of appeal of the members of the staff who are not members of a certified association within the meaning of the Labour Code (R.S.Q., c. C-27);

\* The Regulation respecting the authenticity of documents issued by the Chief Electoral Officer and the delegation of signing authority was approved by the Committee on the National Assembly on 20 December 2000 (2001, *G.O.* 2, 1182) and has not been amended since.

WHEREAS the Minister made the Regulation respecting certain conditions of employment of senior executives of general and vocational colleges by Minister's Order 1-89;

WHEREAS the Minister of Education is of the opinion that it is expedient to further amend the Regulation;

The Minister of Education hereby makes the Regulation to amend the Regulation respecting certain conditions of employment of senior executives of general and vocational colleges attached hereto.

Québec, 21 June 2001

FRANÇOIS LEGAULT,  
*Minister of Education*

## Regulation to amend the Regulation respecting certain conditions of employment of senior executives of general and vocational colleges<sup>(\*)</sup>

General and Vocational Colleges Act  
(R.S.Q., c. C-29, s. 18.1)

1. The Regulation respecting certain conditions of employment of senior executives of general and vocational colleges is amended by replacing section 11 by the following:

“11. The classification of the positions of principal and academic dean shall be determined by the Minister in accordance with the method defined in the document of the Direction générale des relations du travail of June 2000 entitled “Système de classement des postes de directeur général et de directeur des études des cégeps”.

The classification defined in Schedule I of this regulation shall apply for the period from 1 April 2001 to 1 April 2003.”

2. Schedule I of the Regulation is replaced by the following:

<sup>(\*)</sup> The latest amendments made to the Regulation respecting certain conditions of employment of senior executives of general and vocational colleges (Minister's Order 1-89 of the Minister of Higher Education and Science dated 7 December 1989 [1990, *G.O.* 2, 714]) were made by the Minister's Order of the Minister of Education dated 9 July 1999 (1999, *G.O.* 2, 3320) and the Minister's Order dated 17 May 2000 (2000, *G.O.* 2, 2895). For previous amendments, see *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2000, updated to 1 February 2000.

**“SCHEDULE I****DIVISION I****CLASSIFICATION OF THE POSITIONS OF PRINCIPAL FOR PURPOSES OF REMUNERATION****Class of remuneration                      Name of college**

Class 1	Édouard Montpetit Ahuntsic Vieux Montréal Sainte-Foy Maisonneuve Dawson Limoilou François-Xavier-Garneau Trois-Rivières
---------	---

Class 2	Jonquière Sherbrooke Rimouski Champlain Chicoutimi Marie-Victorin Lévis-Lauzon
---------	--

Class 3	Vanier Rosemont Montmorency Saint-Jérôme Lionel Groulx John Abbott St-Hyacinthe Gaspésie et des Îles Outaouais
---------	--

Class 4	Abitibi-Témiscamingue Bois-de-Boulogne Victoriaville Saint-Jean-sur-Richelieu Saint-Laurent
---------	---

Class 5	La Pocatière André-Laurendeau Drummondville Shawinigan Alma Région de l'Amiante Rivière-du-Loup Valleyfield Beauce-Appalaches St-Félicien
---------	--

**Class of remuneration**

Class 6

**Name of college**

Granby-Haute-Yamaska  
Matane  
Sept-Îles  
Baie-Comeau  
Sorel-Tracy  
Héritage  
Gérald-Godin

**DIVISION II****CLASSIFICATION OF THE POSITIONS OF ACADEMIC DEAN FOR PURPOSES OF REMUNERATION****Class of remuneration**

Class 1

**Name of college**

Ahuntsic  
Vieux Montréal  
Édouard Montpetit  
Sainte-Foy  
Dawson  
Maisonneuve  
Trois-Rivières  
Limoilou  
Rimouski  
Sherbrooke

Class 2

Jonquière  
François-Xavier-Garneau  
Marie-Victorin  
Montmorency  
Vanier

Class 3

Rosemont  
Chicoutimi  
Outaouais  
Champlain  
Lionel Groulx  
John Abbott  
Lévis-Lauzon  
Saint-Jérôme  
St-Hyacinthe  
Gaspésie et des Îles

Class 4

Abitibi-Témiscamingue  
Saint-Laurent  
Victoriaville  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
André-Laurendeau

Class of remuneration	Name of college
Class 5	Bois-de-Boulogne
	Drummondville
	Shawinigan
	Valleyfield
	La Pocatière
	Région de l'Amiante
	Beauce-Appalaches
	Rivière-du-Loup
	St-Félicien
	Alma
Granby-Haute-Yamaska	

Class 6	Baie-Comeau
	Sept-Îles
	Matane
	Sorel-Tracy
	Héritage Gérald-Godin".

3. Schedule II of the Regulation is amended:

1° by inserting, after Table C, the following table:

**Table CC**

**Salary Scales Applicable as of 1 April 2001**

Class of remuneration		Principal	Academic Dean
6	Maximum	92 518	78 995
	Minimum	69 564	59 395
5	Maximum	95 788	81 125
	Minimum	72 021	61 001
4	Maximum	100 167	83 712
	Minimum	75 316	62 944
3	Maximum	104 744	86 390
	Minimum	78 757	64 959
2	Maximum	109 532	89 575
	Minimum	82 351	67 348
1	Maximum	114 537	94 029
	Minimum	86 121	70 696

2° by replacing Table D by the following tables:

**Table D**  
**Salary Scales Applicable as of 1 January 2002**

Class of remuneration		Principal	Academic Dean
6	Maximum	94 831	80 970
	Minimum	71 303	60 880
5	Maximum	98 182	83 153
	Minimum	73 822	62 526
4	Maximum	102 671	85 805
	Minimum	77 199	64 518
3	Maximum	107 363	88 550
	Minimum	80 726	66 583
2	Maximum	112 270	91 814
	Minimum	84 410	69 032
1	Maximum	117 401	96 380
	Minimum	88 274	72 463

**Table DD**

**Salary Scales Applicable as of 1 April 2002**

Class of remuneration		Principal	Academic Dean
6	Maximum	98 839	84 197
	Minimum	74 319	63 309
5	Maximum	102 565	86 467
	Minimum	77 114	65 021
4	Maximum	108 571	89 430
	Minimum	81 638	67 247
3	Maximum	114 929	92 292
	Minimum	86 417	69 400
2	Maximum	121 659	95 914
	Minimum	91 467	72 118
1	Maximum	128 784	101 917
	Minimum	96 837	76 622

3° by inserting, after Table G, the following table :

**Table GG**

**Salary scales related to the classification system used to determine the salary of a principal of a regional college and a principal of a constituent college**

As of 1 April 2001 :

Class	Minimum	Maximum
14 b)	51 517	63 787
14 b)	53 150	65 894
15 b)	54 781	68 001
15 b)	56 471	70 181
16 b)	58 159	72 362
16 b)	59 904	74 618
16 c)	61 469	76 481
17 b)	62 250	77 619
17 b)	64 686	80 738
18 b)	66 523	83 113
18 b)	68 575	85 765
19 b)	70 955	88 824
19 b)	73 325	91 887
20 b)	76 615	96 113
20 b)	79 101	99 325
21 b)	82 597	103 799
21 b)	85 075	106 914

4° by replacing Table H by the following tables :

**Table H**

**Salary scales related to the classification system used to determine the salary of a principal of a regional college and a principal of a constituent college**

As of 1 January 2002 :

Class	Minimum	Maximum
14 b)	52 805	65 382
14 b)	54 479	67 542
15 b)	56 151	69 701
15 b)	57 882	71 935
16 b)	59 613	74 171
16 b)	61 402	76 483
16 c)	63 006	78 393

Class	Minimum	Maximum
17 b)	63 806	79 559
17 b)	66 303	82 757
18 b)	68 186	85 190
18 b)	70 289	87 909
19 b)	72 729	91 044
19 b)	75 159	94 184
20 b)	78 530	98 515
20 b)	81 078	101 808
21 b)	84 661	106 394
21 b)	87 202	109 587

**Table HH**

**Salary scales related to the classification system used to determine the salary of a principal of a regional college and a principal of a constituent college**

As of 1 April 2002 :

Class	Minimum	Maximum
14 b)	52 805	65 382
14 b)	54 479	67 542
15 b)	56 151	69 701
15 b)	57 882	71 935
16 b)	59 613	74 171
16 b)	61 402	76 483
16 c)	63 598	79 130
17 b)	65 586	81 777
17 b)	68 948	86 055
18 b)	70 907	88 586
18 b)	73 094	91 413
19 b)	75 980	95 110
19 b)	78 518	98 390
20 b)	83 038	104 175
20 b)	85 732	107 657
21 b)	90 630	113 891
21 b)	93 349	117 309

4. The Regulation is amended by replacing section 1 of Division I of Schedule III by the following :

“1. The salary scales and salaries of senior executives are increased as follows :

1 January 1999 :	1.5%
1 January 2000 :	2.5%
1 January 2001 :	2.5%

1 April 2001 : According to the percentage increase specified in the following table :

Principal		Academic Dean		Principal of a Regional College and Principal of a Constituent College	
Class	%	Class	%	Class	%
6	4.23%	6	3.99%	14 b)	2.01%
5	4.46%	5	3.99%	14 b)	2.01%
4	5.75%	4	4.23%	15 b)	2.01%
3	7.05%	3	4.23%	15 b)	2.01%
2	8.36%	2	4.46%	16 b)	2.01%
1	9.70%	1	5.74%	16 b)	2.01%
				16 c)	3.00%
				17 b)	3.00%
				17 b)	3.99%
				18 b)	3.99%
				18 b)	3.99%
				19 b)	4.47%
				19 b)	4.47%
				20 b)	5.74%
				20 b)	5.74%
				21 b)	7.05%
				21 b)	7.05%

1 January 2002 : 2.5%

1 April 2002 : According to the percentage increase specified in the following table :

Principal		Academic Dean		Principal of a Regional College and Principal of a Constituent College	
Class	%	Class	%	Class	%
6	4.23%	6	3.99%	14 b)	0.00%
5	4.46%	5	3.99%	14 b)	0.00%
4	5.75%	4	4.23%	15 b)	0.00%
3	7.05%	3	4.23%	15 b)	0.00%
2	8.36%	2	4.47%	16 b)	0.00%
1	9.70%	1	5.74%	16 b)	0.00%
				16 c)	0.94%
				17 b)	2.79%
				17 b)	3.99%
				18 b)	3.99%
				18 b)	3.99%
				19 b)	4.47%
				19 b)	4.47%
				20 b)	5.74%
				20 b)	5.74%
				21 b)	7.05%
				21 b)	7.05%

5. Division IV of Schedule III is replaced by the following :

**“DIVISION IV**  
INTEGRATION ON 1 APRIL 2001

7. A senior executive referred to in section 11 shall be integrated on 1 April 2001 in the class of remuneration determined in Schedule I in relation to the position held in his college. He shall be integrated in the salary he was receiving on 31 March 2001. If the salary is less than the minimum rate of the new salary class, it shall correspond to that rate. If it is higher than the maximum, it shall correspond to that rate but the senior executive shall be entitled to the application of section 17 of the Regulation.”

6. This regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4399

**M.O., 2001**

**Order of the Minister of Education dated 21 June 2001**

General and Vocational Colleges Act  
(R.S.Q., c. C-29)

Regulation to amend the Regulation respecting certain conditions of employment of senior staff of general and vocational colleges

WHEREAS under section 18.1 of the General and Vocational Colleges Act (R.S.Q., c. C-29), the Minister of Education may, by regulation, establish the working conditions, classification and the maximum number of positions in each job category, remuneration, recourses and rights of appeal of the members of the staff who are not members of a certified association within the meaning of the Labour Code (R.S.Q., c. C-27);

WHEREAS the Minister made the Regulation respecting certain conditions of employment of senior staff of general and vocational colleges by Minister's Order 2-89;

WHEREAS the Minister of Education is of the opinion that it is expedient to further amend the Regulation;

The Minister of Education hereby makes the Regulation to amend the Regulation respecting certain conditions of employment of senior staff of general and vocational colleges attached hereto.

Québec, 21 June 2001

FRANÇOIS LEGAULT